

# Impressum

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali**

Band (Jahr): **50 (2003)**

Heft 7

PDF erstellt am: **12.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



**HERBSTTAGUNG SZSV**

- 4 Die Umsetzung des Zivilschutzes XXI

**BEVÖLKERUNGSSCHUTZ**

- 8 Einweihung des Rekrutierungszentrums Windisch  
10 Alarmierung und Information der Bevölkerung bei drohender Gefahr

**KULTURGÜTERSCHUTZ**

- 11 Neue Kulturgüterschutz-Ausbildung steht

**KANTONE**

- 12 Zivilschützer im Bündnerischen Schlan  
14 Zivilschutz Appenzell Innerrhoden im Einsatz  
16 Bernischer Zivilschutzverband: Kräfte gebündelt, Auftrag im Griff  
17 Bevölkerungsschutz Nidwalden  
17 Hans Hirt, Zivilschutzchef Schaffhausen  
18 Solothurner Zivilschützer in Domat/Ems  
19 Martin Widmer übernimmt Vorsitz von Adolf Durrer  
20 Grellingen: Zivilschutz unterstützt die Feuerwehr  
21 Sonderausbildung für St.Galler Zivilschützer  
22 GV des Zivilschutzverbandes Zürich/Schaffhausen

**AUSBILDUNG**

- 23 Kompetent führen, erfolgreich kommunizieren, wirkungsvoll präsentieren

**ZIVILSCHUTZ**

- 24 Vier Sirenen für Afrika  
25 Kampfstiefel für den Zivilschutz

**SICHERHEIT**

- 26 Die Reformen und der Koordinierte Sanitätsdienst  
27 Neue Kriege – neue Herausforderungen

**27 FORUM****ARMEE**

- 28 100 Jahre Rotkreuzdienst  
30 Armee XXI, Ausbildung, Expo.02...



*Unseren Leserinnen und Lesern, Autoren und Inserenten wünschen wir ein gutes neues Jahr!*

*Redaktion der **action** und SZSV*

*Nous adressons à nos lectrices et lecteurs, à nos auteurs ainsi qu'à tous ceux qui passent des annonces dans notre revue nos meilleurs vœux pour la nouvelle année!*

*Rédaction de **action** et USPC*

*Auguriamo felice anno nuovo alle nostre lettrici e ai nostri lettori, ai nostri autori e ai nostri inserzionisti!*

*Redazione di **action** e USPC*

**PROTEZIONE DELLA POPOLAZIONE**

- 31 Allarme e informazione all'attenzione della popolazione in caso di pericolo imminente  
32 1.1.2004: al via la nuova protezione della popolazione

**PROTEZIONE CIVILE**

- 32 Stivali da combattimento per la PCI

**PROTEZIONE DEI BENI CULTURALI**

- 33 Nuovo corso per specialisti PBC testato a Ginevra

**PROTECTION DE LA POPULATION**

- 34 Nouvelle ordonnance sur l'alarme  
35 1<sup>er</sup> janvier 2004: nouvelle protection de la population

**PROTECTION DES BIENS CULTURELS**

- 35 Collaboration entre partenaires

**PROTECTION CIVILE**

- 36 Des bottes de combat pour la protection civile  
36 Quatre sirènes pour l'Afrique

**SÉMINAIRE USPC**

- 37 Edito romand  
37 Sous le signe de la protection civile XXI

**CANTONS**

- 40 Opération Colibri à Lausanne  
42 Dans les coulisses du 44<sup>e</sup> Rallye international du Valais

**INTERNATIONAL**

- 44 Aider les pays les plus démunis

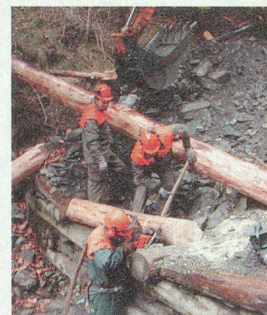


PHOTO: M. FLÜCKIGER

**Domat/Ems GR:**

**Im Einsatz für die Bevölkerung.**

**Al servizio della popolazione.**

**Au service de la population.**

**IMPRESSUM**

50. Jahrgang / 50<sup>e</sup> année / 50<sup>a</sup> annata  
Zivilschutz/Protection civile/Protezione civile

**Redaktion/Rédaction/Redazione**  
c/o Schweizerischer Zivilschutzverband  
Postfach 8272, 3001 Bern  
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02  
E-Mail: szsv-uspc@bluewin.ch  
www.szsv-uspc.ch

*Chefredaktor/Rédacteur en chef/  
Redattore capo:* Hans Jürg Mürger (JM)

*Rédacteur Romandie*  
René Mathey, Chexbres (rm)  
E-Mail: R.mathey@bluewin.ch

*Redaktionskommission/Commission  
de rédaction/Commissione di redazione:*  
Therese Isenschmid  
(Präsidentin/Présidente/Presidente),  
Pascal Aebischer, Moritz Boschung,  
Mark A. Herzig, Michael Kurz, René Mathey,  
Detlev Eberhard, Hans Jürg Mürger

**Herausgeber/Editeur/Editore**  
Schweizerischer Zivilschutzverband  
Union suisse pour la protection civile  
Unione svizzera per la protezione civile

**Layout:** Werner Kocher, VS/H Medien AG

**Druck und Versand/Impression  
et expédition/Stampa e spedizione**  
Vogt-Schild/Habegger Medien AG  
CH-4501 Solothurn, Telefon 032 624 71 11  
Telefax 032 624 74 44  
Vertrieb: Rita Ackermann

**Inserate/Annonces/Inserzioni**  
Kretz AG, Verlag und Annoncen  
General-Wille-Strasse 147  
Postfach, 8706 Feldmeilen  
Telefon 01 925 50 60, Fax 01 925 50 77  
E-Mail: action.annoncen@kretzag.ch

**Abonnement/Abbonamento:**  
Nichtmitglieder (Schweiz)/  
Non-membres (Suisse)/Non membri (Svizzera)  
Fr. 40.– (inkl. MwSt./TVA)

*Einzelnummer/Numéro individuel/  
Numero separato* Fr. 7.–

*Erscheinungsweise/Parution/Pubblicazione*  
siebenmal jährlich,  
7 numéros par an  
7 numeri all'anno  
Auflage: 12 362  
Edition: 12 362  
Edizione: 12 362

Member of the European  
Military Press Association  
(EMPA)

